

*Reseñas*

frecuente en los investigadores anglosajones. Marc Bloch decía que “el gran historiador es el que comete un error menos que los demás”. Parece obvio que *Mozarabs in Medieval and Early Modern Spain* contribuirá a promover un mejor y menos erróneo entendimiento de nuestro medioevo.

Pedro CHALMETA GENDRÓN

EL-MADKOURI MAATAOUI, Mohamed y SOTO ARANDA, Beatriz, *Escuela e inmigración: la experiencia española*, Varsovia: Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, 2012, 264 pp. ISBN: 978-83-62171-74-3.

En la introducción del trabajo que aquí se reseña, los autores declaran que el mismo aborda el tema de escuela e inmigración “desde una perspectiva holística, plural, pero siempre centrada en el tema lingüístico” (p. 12). En esta misma introducción se informa a los lectores que el foco concreto será el análisis de los programas de adquisición de L2 como parte de los de adquisición de segundas lenguas (ASL). Para llevar a cabo este cometido, el libro se divide en cinco capítulos, además de un apartado de conclusiones. Los tres primeros se centran en describir los cambios experimentados por las sociedades españolas desde la llegada de inmigrantes extranjeros a finales de los años 80 y en situar el contexto español en relación con la mediación lingüística prevista para estos. Los dos últimos se aproximan ya al tema en cuestión, resumiendo los resultados de una parte de los trabajos realizados en España sobre la integración lingüística de los inmigrantes y centrándose específicamente en los que analizan los dilemas que rodean adquisición del español como lengua vehicular básicamente en la ciudad de Madrid. El último apartado, más que las conclusiones del libro, supone una declaración de intenciones sobre los derechos lingüísticos de la inmigración extranjera en España, apostando no solo por su derecho al aprendizaje de las lenguas de la sociedad o sociedades de acogida, sino también por el mantenimiento de las lenguas propias.

Reconociendo el interesante ejercicio de compilación que se realiza en este volumen, hay que mencionar también algunos puntos débiles, que sin embargo no le restan utilidad. Quizás el más llamativo sea la inclusión, solo en ciertas partes del libro, del caso polaco como apoyo desde el que explicar el caso español. Si bien es verdad que una comparación de estas características es interesante, también es cierto que su presencia en el libro no está suficientemente justificada y resulta desigual. Tampoco en el título de la obra se hace en ningún momento referencia a este aspecto, por lo que las alusiones a Polonia como país de inmigración sorprenden continuamente a un lector que no llega a comprender el por qué de esta decisión.

En lo que respecta a los objetivos del libro y al público al que se dirige, el manual adolece de cierta ambigüedad. Las características de la obra y la declaración de los autores en la introducción acerca de la necesidad de formar a los futuros profesores y profesoras de educación secundaria en cuestiones relacionadas con la integración lingüística del alumnado inmigrante, hacen pensar que la obra tiene vocación de manual para los futuros docentes. No obstante, la ausencia de una

explicación pormenorizada sobre este punto confundirá a los posibles lectores que pretendan encontrar en este libro un análisis de carácter empírico que complete el universo de trabajos ya existente sobre la integración lingüística del alumnado inmigrante en los centros educativos españoles. Dicho estudio no se encuentra aquí, por lo que una mención a esta cuestión en la introducción hubiera bastado para situar a los posibles interesados en la obra. Con respecto a la selección de trabajos que constituyen la base del libro, cabe mencionar la ausencia de buena parte de los realizados en España en los últimos años, especialmente los que sobre políticas lingüísticas educativas e inmigración ha realizado el equipo de la Catedrática de Lingüística de la Universidad Autónoma de Madrid, Luisa Martín Rojo.

En la misma línea, hubiera sido deseable una mayor concreción en el título del volumen. Si bien el mismo alude al caso español, la realidad es que el libro se refiere casi únicamente al caso madrileño. Teniendo en cuenta las diferentes realidades lingüísticas del Estado y, por tanto, sus diferentes políticas educativas, especialmente en lo que respecta a la enseñanza de lenguas, la asociación implícita en el libro del caso madrileño con el caso español resulta desatinada, especialmente en una obra que se declara favorable al plurilingüismo.

Para terminar, es justo que se destaque que en el libro se lleva a cabo una labor pedagógica muy necesaria: explicar a un público no especializado cómo el aprendizaje lingüístico incluye un proceso general por el que el alumnado además de aprender la lengua de la escuela, aprende los códigos y pautas de comportamiento de las distintas sociedades y se construye culturalmente de cara a las mismas. Sin duda, y como primer acercamiento al tema, el ejercicio compilador realizado en el volumen podrá resultar útil a este tipo de audiencia.

Laura MIJARES

MARZOUKI, Moncef, *El mal árabe. Entre las dictaduras y los integristas. La democracia prohibida*, Asimétrica Editorial, 2011.

A pesar de que el título de la obra puede llevar a engaño, este libro lejos de ser un análisis socio-político de la realidad actual del mundo árabe, es un ensayo sincero y ciertas veces hasta desgarrador de la sociedad tunecina. Su autor, Moncef Marzouki, relata a través de un tratamiento que llevará al lector hacia lo que parece más ser un diálogo cercano entre el propio autor y el lector que un libro de reproches políticos y sociales. Es este tono cercano lo que apresa al lector desde el primer momento, parece que en lugar de leer estás sosteniendo un diálogo con el propio autor, sobre todo lo que ha ocurrido en su vida desde sus diversas entrevistas con las autoridades, hasta sus penalidades carcelarias.

El autor representa la intelectualidad árabe presente en Túnez, pero su situación (lamentablemente) podría ser ampliamente aplicable a los librepensadores que viven en la mayoría de los países del mundo árabe. Marzouki es un médico-político-escritor que lucha por el respeto de los Derechos Humanos dentro de un país donde estos derechos tan sólo interesan a sus políticos como mera distracción